

LE CHANT DU DIMANCHE.

209

(Sonntagslied.)

Paroles allemandes de
M^r KLETKE.

N^o 35.

Traduction française de
M^r Emile DESCHAMPS.

Andante religioso.

PIANO.

dolce.

p

cresc.

dolce e legato.

(1^{er} COUPLET) Dans un heureux si-

(1^{re} STROPHE) Rings wal-tet heil'ges

cresc. >

diminuendo.

crescendo.

len - ce ia foi prie et s'é - lan - ce vers l'arche du Très-Saint, vers
Schwei-gen, nur frommer Chö-re Rei - gen er - tö - net leis' von fern, er -

dolce.

l'arche du Très-Saint,
tö-net leis' von fern.

car voi-ci le dimanche, mon cœur en toi s'épanche,
Sonntag ist sanft erschienen, froh sa-gen's al-le Mienen:

cresc.

p

cresc. dim. dolce.

Dieu! viens toi-même dans mon sein! Dieu! viens-toi même, viens, mon
 das ist der schöne Tag des Herrn, das ist der schöne Tag des

dimin. *p*

Dieu! ———
 Herrn! ———

p cresc.

(2^m COUPLET) Bon-heur et gloire à
 (2^l STROPHE) Es geht im weis-sen

cresc. diminuendo.

cresc.

cel - les qu'un an-ge dans ses ai - les gar-da comme un tré-sor, comme
 Klei - de ein En-gel ihm zur Sei - te, die Palm' in sei-ner Hand. die

p

dolce.

un di-vin tré - sor! Quand revient le di-manche, sous leur couronne blanche.
Palm'in sei - ner Hand. Mild wie des Lenzes Prangen strahlt es von seinen Wangen.

cresc. p

cresc. dimin. dolce.

Dieu! leur âme est plus blanche encor, Dieu! leur âme est plus blanche en-
Gott hat ihn selbst her-ab - ge-sandt, Gott hat ihn selbst her-ab - - ge -

f dimin. p

- cop. -
- sandt.

crescendo. diminuendo. p

(5^{1^{re}} COUPLET)(5^{1^{re}} STROPHE)

pp molto dolce.

Dans ce val-lon — des lar - mes ta fil - le en ses a -
oft ist mein Herz — so ban - ge, es fleht — in heis - - sem

pp

lar - mes, é - tend les bras vers toi, é - tend les bras vers toi, vers
 Dran - ge, weiss nicht was ihm ge - schah, weiss nicht was ihm ge - schah, weiss

crescendo.

cresc.

toi. vers toi, Seigneur! Mais lorsque le dimanche ta croix sur nous se penche,
 nicht was ihm ge - schah. Doch wenn, von Ruh' umwehet, Sonntag her - nie - der schnehet,

dolce.

cresc. p

Dieu! c'est le Ciel qui s'ouvre à moi! Dieu! c'est le Ciel qui s'ouvre à
 Gott, dann ist mir dein Him - mel nah, Gott, dann ist mir dein Him - mel

f dimin. p

dimin. p

moi!
 nah!

morendo.